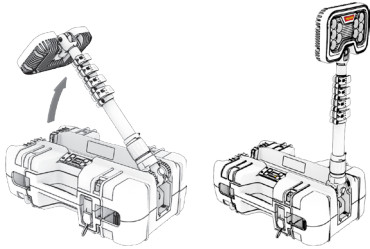


# Peli 9490 User Manual

EN



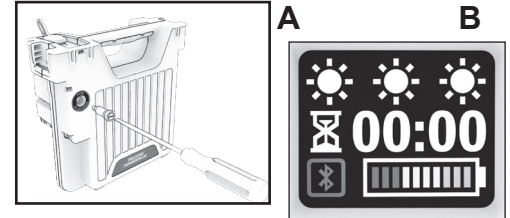
## Mast Operation

1. Lift the light and pole to a selected position, then twist the red locking collar clockwise to lock the pole in place.
2. To extend the mast, release the clamp on each section and raise. Lock each clamp until you have reached your chosen height.
3. To collapse the mast, reverse the procedure.

## Light Operation

Prior to light operation, locate the required fuse.

With a slot screwdriver, screw the fuse into the fuse receptacle on the side of the power pack (A).



1. Press power button on keypad once to switch on. The default setting is the preset\* high mode (as indicated by the three symbols at the top of the screen). (B)  
Your remaining run time is displayed in the center of the screen and your battery level at the bottom of the screen.
2. Press the bottom left button on the keypad to change between high, medium and low power. Your remaining run time varies between these settings.
3. Press the up or down buttons on the keypad at any time to enter the Intelligent Control (IC) mode. The IC mode allows you to select any run time up to 24hrs. In this mode, your power level is displayed at the top of the screen instead of the preset 'sun' symbols. You can go back to preset mode at any time by pressing the bottom left button on the keypad.
4. Press the power button on the keypad to switch off.

The 9490 IC features three preset modes which provide recommended lux levels over a certain distance. Please see table below:

Setting	Lux @ 1m	Lux @ 2m	Lux @ 3m
3 Suns	4,000	1,260	620
2 Suns	2,180	700	340
1 Sun	670	210	100

The 9490 features the ability to be used while charging. When the charger is connected to AC power and the product is switched on, the 9490 will automatically select a light level to allow continuous operation. - automatic mode. (In this mode, the battery level will remain constant. The light will be at a 50% level.

In AC mode the display will show the battery level and power level but the time display will be replaced by and the hourglass icon will be extinguished.

Manual adjustment of the brightness will still be possible. If the brightness is increased, then automatic mode will be exited, a new runtime will be computed based upon the new operating conditions. The battery level and the display will revert to the normal IC mode, (or preset mode if the bottom left button has been used). If the brightness is decreased, the unit will remain in continuous mode (and the battery will charge up slowly).

If the charger is removed, the unit will return to normal operation and the run-time display will show the remaining time for the selected setting.

## Bluetooth Operation

The 9490 is equipped with Bluetooth capability and you are able to operate it via the Peli RALS (Remote Area Lighting Systems) app.

To download the RALS app, visit the app store and search for Peli RALS Once installed the app icon should appear on your screen.

Please note that this app requires iOS 7.0 or later.

It is compatible with iPhone, iPad and iPod touch only.

The Bluetooth is active by default while the battery is connected to the 9490. Once you open the app your 9490 should appear under the 'Found' heading as per the following example: (C) 9490 000001 (the last six digits are your unique serial number).

By selecting this serial number the app should connect to the 9490 RALS and the serial number should now appear under the 'Connected' heading in the app screen and the Bluetooth logo on the 9490 screen should turn from white to blue.

(D) You can connect to multiple 9480/9490 units but only operate one at a time.

Once connected, the default setting is always off. To switch on you can either press the 'on/off' toggle on the app screen or slide the intensity slider towards the right until you reach your desired light intensity. The app works in conjunction with the keypad screen on your 9490; as you adjust the slider on the app screen, the remaining run time adjusts on the keypad screen.

The app will remain connected until you either close the app or go out of range\*, at which point the Bluetooth logo on the 9490 keypad screen will turn from blue to white. You can override the app control by operating the 9490 keypad if desired.

The Bluetooth can be manually deactivated on the 9490 if required. To deactivate it, switch the 9490 on, then press and hold the bottom left button on the keypad until the Bluetooth logo in the bottom left of the screen disappears. It can be reactivated again by pressing and holding the same button again until the logo reappears.

\*Range varies depending upon the environment in which the unit is being used.

## Flash Mode

1 Press and hold the power button for 3 seconds until flashing begins, then select the required power level.

2. To switch flashing mode off, press the power button again.

## Power Pack

The 9490 power pack is removable. This allows for continuous use of the product by replacing it with another fully charged power pack when required. To remove the power pack simply release the clips and lift via the handle. (E, F)

## Power Pack Level

The power pack is equipped with a power level monitor which remains permanently illuminated to tell the user how much power the battery contains. The level monitor will glow brightly when the product is switched on and dim when not in use.

While the product is switched on, the number of segments illuminated in the level monitor will gradually reduce over time. The product will switch off soon after a single red flashing segment is displayed. Once the product has switched itself off, the single red segment in the level monitor will continue to flash, indicating that a recharge is required.

## Power Pack Charging

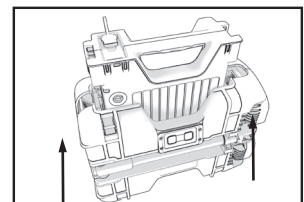
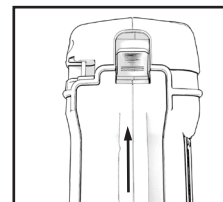
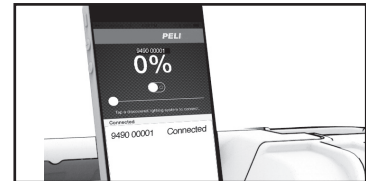
The power pack can be charged inside or outside of the main 9490 housing.

1. Remove the dust cap from the charging socket and plug in charger.
2. Connect the charger to the mains AC power supply.

## Charge Cycle Indication:

During charging, the level monitor display will become brighter and continue to cycle until all segments of the display are shown. Once the display stops cycling and shows all segments, the battery is fully charged.

Note: The power pack can be left attached to the charger without any harm to the battery.



WARNING: ONLY USE APPROVED POWER SUPPLY & ENSURE CHARGING IS CARRIED OUT IN A WELL VENTILATED ROOM. DO NOT STORE BATTERY PACKS IN A DISCHARGED STATE. WHEN NOT IN USE, RECHARGE THE BATTERY PACK EVERY 3 MONTHS.

## Battery/Fuse Replacement

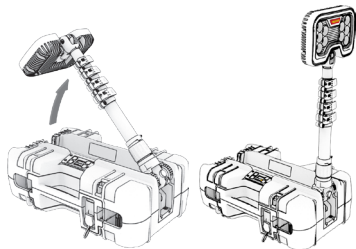
Contact your dealer for a replacement battery or fuse.

## Environmental

At the end of its technical life, the sealed lead battery should be sent to a suitable recycling center or returned to the point of purchase.

# Manuel de l'utilisateur pour la Peli 9490

FR



## Fonctionnement du mât

1. Soulever la torche et la tige à une position définie, puis tourner le collier de fixation rouge vers la droite pour verrouiller la tige en place.
2. Pour étendre le mât, relâcher le dispositif de serrage de chaque section puis soulever. Verrouiller chaque dispositif de serrage jusqu'à atteindre la hauteur désirée.
3. Pour rétracter le mât, procéder dans l'ordre inverse.

## Fonctionnement de la lampe

Avant toute utilisation de la lampe, localiser le fusible emballé requis avec les accessoires fournis.

À l'aide d'un tournevis plat, visser le fusible dans le compartiment à fusible sur le côté du bloc d'alimentation. (A)

1. Presser une fois le bouton d'alimentation sur le clavier pour mettre sous tension. Le réglage par défaut est le mode élevé prédéfini\* (comme indiqué par les trois symboles en haut de l'écran. (B)  
Le temps de fonctionnement restant est affiché au centre de l'écran et le niveau de la batterie au bas de l'écran.
2. Presser le bouton inférieur gauche sur le clavier pour basculer entre l'alimentation élevée, moyenne et basse. Le temps de fonctionnement restant varie selon ces réglages.
3. A tout moment, presser les boutons de Hausse ou de Baisse sur le clavier pour passer en mode Contrôle Intelligent (IC) Le mode IC permet de sélectionner tout temps de fonctionnement jusqu'à 24h. Avec ce mode, le niveau d'alimentation est affiché en haut de l'écran à la place des symboles « soleil » prédéfinis. Il est également possible de revenir en mode prédéfini à tout moment en pressant le bouton inférieur gauche sur le clavier.
4. Presser le bouton d'alimentation sur le clavier pour éteindre.

Le 9490 IC présente trois modes prédéfinis qui fournissent les niveaux lux recommandés à une distance donnée. Merci de consulter le tableau suivant :

Réglage	Lux à 1 m	Lux à 2 m	Lux à 3 m
3 Soleils	4 000	1 260	620
2 Soleils	2 180	700	340
1 Soleil	670	210	100

Le 9490 présente la possibilité de pouvoir être utilisé alors qu'il est en cours de chargement. Une fois le chargeur branché à l'alimentation CA et le produit mis sous tension, le 9490 sélectionne automatiquement un niveau lumineux permettant un fonctionnement continu (mode automatique). (Dans ce mode, le niveau de batterie reste constant.) La torche aura un niveau de 50%.

En mode CA, l'afficheur indique le niveau de batterie et le niveau d'alimentation mais l'afficheur de temps est remplacé par et l'icône Sablier disparaît.

L'ajustement manuel de la luminosité sera encore possible. Si la luminosité est augmentée, alors le mode automatique est quitté et un nouveau temps de fonctionnement est calculé sur la base des nouvelles conditions de fonctionnement. Le niveau de batterie et l'afficheur reviendront en mode IC normal, (ou en mode prédéfini si le bouton inférieur gauche a été utilisé). Si la luminosité est réduite, l'unité restera en mode continu (et la batterie se chargera lentement).

Si le chargeur est déposé, l'unité reviendra en fonctionnement normal et l'afficheur de temps de fonctionnement indiquera le temps résiduel pour le réglage sélectionné.

## Fonctionnement Bluetooth

Le 9490 est équipé d'une fonctionnalité Bluetooth permettant de l'utiliser via l'App RALS Peli (Systèmes d'éclairage pour zones inaccessibles).

Pour télécharger l'App RALS, se rendre sur l'App store et rechercher Peli RALS. Une fois installée, l'icône de l'application doit apparaître à l'écran. Noter que cette application requiert iOS 7.0 ou ultérieure. Elle est compatible uniquement avec iPhone, iPad et iPod Touch.

Le Bluetooth est actif par défaut quand la batterie est branchée au 9490. A l'ouverture de l'application, votre 9490 doit apparaître sous l'intitulé « Found » (Trouvé) comme dans l'exemple suivant : (C) 9490 000001 (les dix derniers chiffres sont votre numéro de série unique). En sélectionnant le numéro de série, l'application doit se connecter au RALS 9490 et le numéro de série doit apparaître sous l'intitulé « Connected » (Connecté) sur l'écran de l'App. Le logo Bluetooth sur l'écran du 9490 doit alors passer du blanc au bleu. (D) Il est possible de brancher plusieurs unités 9480/9490 mais elles ne fonctionnent qu'une par une.

Une fois branchée, le réglage par défaut est toujours désactivé. Pour l'allumer, vous pouvez soit presser le commutateur « marche/arrêt » sur l'écran de l'application, soit coulisser le curseur d'intensité vers la droite jusqu'à atteindre l'intensité lumineuse souhaitée. L'App fonctionne en association avec l'écran du clavier de votre 9490 ; en réglant le curseur sur l'écran de l'application, le temps de fonctionnement résiduel s'ajuste à l'écran de clavier. L'application reste connectée jusqu'à sa fermeture, ou être hors de portée\* ; le logo Bluetooth sur l'écran du clavier de 9490 passe alors du bleu au blanc. Il est possible de contourner la commande d'application au moyen du clavier du 9490, si souhaité.

Le Bluetooth peut être désactivé manuellement sur le 9490 en cas de besoin. Pour le désactiver, allumer le 9490, puis presser et maintenir enfoncé le bouton inférieur gauche du clavier jusqu'à disparition du Logo Bluetooth en bas à gauche de l'écran. Il peut être réactivé en pressant puis maintenant enfoncé encore le même bouton jusqu'à réapparition du logo.

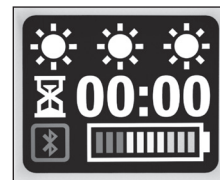
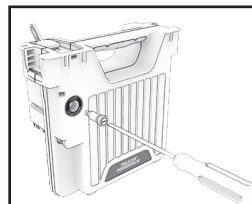
\*La portée varie selon l'environnement dans lequel l'unité est utilisée.

## Mode clignotement

1. Presser et maintenir le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lampe commence à clignoter, puis sélectionner le niveau d'alimentation requis.
2. Pour arrêter le mode clignotement, presser à nouveau le bouton d'alimentation.

## Bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation 9490 est déposable. Cela permet, si nécessaire, de continuer à utiliser le produit en remplaçant le bloc d'alimentation par un autre entièrement chargé. Pour déposer le bloc d'alimentation, relâcher simplement les attaches et soulever par la poignée. (E, F)



A

B

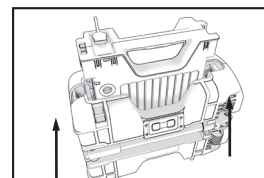
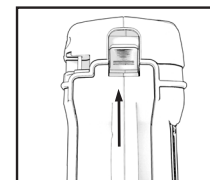
C

D



E

F



## Niveau du bloc d'alimentation

Chaque bloc d'alimentation est équipée d'un moniteur de niveau d'alimentation qui reste allumé en permanence pour indiquer à l'utilisateur l'autonomie de batterie restante. Le moniteur de niveau brille fortement à l'allumage du produit et puis s'atténue lorsque le produit n'est pas utilisé.

Lorsque le produit est allumé, le nombre de segments allumés sur le moniteur de niveau baisse progressivement au fil du temps.

Le produit s'éteint rapidement après avoir affiché d'un seul segment rouge clignotant. Une fois que le produit s'est éteint tout seul, le segment rouge unique du moniteur de niveau continue de clignoter, pour indiquer que la batterie doit être rechargée.

## Chargement du bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation peut être chargé à l'intérieur ou à l'extérieur du logement principal du 9490.

1. Retirer le cache anti-poussière de la prise de chargement et brancher le chargeur.
2. Brancher le chargeur à l'alimentation électrique CA réseau.

## Indication du cycle de chargement :

Pendant le chargement, l'écran du moniteur de niveau s'éclaire davantage et continue en cycle jusqu'à affichage de tous les segments.

Quand le cycle de l'affichage est terminé et tous les segments sont affichés, la batterie est entièrement chargée.

Remarque : Le bloc d'alimentation peut rester fixé au chargeur pendant la maintenance sans que cela n'endommage la batterie.

**AVERTISSEMENT : UTILISER UNIQUEMENT UNE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE APPROUVÉE ET S'ASSURER QUE LE CHARGEMENT EST EFFECTUÉ DANS UNE PIÈCE BIEN AÉRÉE. NE PAS RANGER UN BLOC-PILE S'IL EST DÉCHARGÉ. SI UN BLOC-PILE N'EST PAS UTILISÉ PENDANT UNE PÉRIODE PROLONGÉE, LE RECHARGER TOUS LES 3 MOIS.**

## Remplacement de la batterie / du fusible

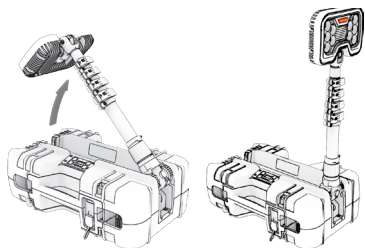
Contactez votre distributeur pour toute batterie ou fusible de rechange.

## Environnement

Au terme de sa durée de vie technique, la batterie au plomb scellée doit être envoyée à un centre de recyclage approprié ou retournée au point d'achat.

# Manual de usuario del sistema de iluminación 9490 de Peli

ES



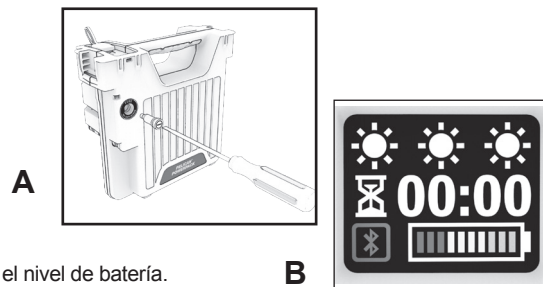
## Funcionamiento del mástil

1. Levantar el cabezal del sistema a la posición deseada y a continuación girar la anilla roja para bloquearlo.
2. Para extender el mástil, soltar la pestaña de cada lateral y levantar. Bloquear las pestañas una vez ajustada la altura.
3. Para plegar el mástil, seguir el procedimiento inverso.

## Funcionamiento de la linterna

Antes de ponerla en marcha localizar el fusible. Con ayuda de un destornillador plano, introducir el fusible en el receptáculo situado en el lateral de la batería. (A)

1. Pulsar el botón de encendido del panel de control una vez para encender la linterna. Por defecto\* se encenderá en modo de alta intensidad (tal como indican los tres símbolos que aparecen la parte superior de la pantalla). (B)  
En el centro de la pantalla aparece el tiempo de autonomía restante del sistema y en la parte inferior, el nivel de batería.
2. Pulsar el botón de la parte inferior izquierda del panel para alternar entre alta, media y baja potencia. El nivel de intensidad afecta a la autonomía de la linterna.
3. Pulsar la flecha hacia arriba o hacia abajo del teclado para acceder al modo de control inteligente. El modo de control inteligente permite seleccionar el tiempo de autonomía (hasta 24 h). Con esta función activada, el nivel de batería aparece en la parte superior de la pantalla en lugar de los soles que aparecen de fábrica. Para volver al modo normal en cualquier momento pulsar el botón de la parte inferior izquierda del panel.
4. Pulsar el botón de encendido del panel de control para apagar la linterna.



El control inteligente del modelo 9490 cuenta con tres ajustes que recomiendan distintos niveles de intensidad (lux) según la distancia. Consulta la tabla siguiente:

Ajuste	Lux a 1 m	Lux a 2 m	Lux a 3 m
3 soles	4.000	1.260	620
2 soles	2.180	700	340
1 sol	670	210	100

El modelo 9490 puede usarse mientras se está cargando. Si está enchufada a la corriente y encendida, el sistema de iluminación seleccionará automáticamente un nivel de bajo consumo para que no se apague (modo automático). En este modo, el nivel de batería no variará. La intensidad de la luz estará al 50%.

En la pantalla veremos el nivel de batería y de potencia, pero el ajuste de la hora pasará a ---:-- y el icono del reloj de arena desaparecerá.

No obstante, el brillo podrá ajustarse manualmente. Al aumentar el brillo, el modo automático se desactiva, y se calcula un nuevo tiempo de autonomía en función de las nuevas condiciones de funcionamiento. El nivel de batería y la pantalla volverán al modo de control inteligente normal (o al modo de fábrica, si se activa el botón de la parte inferior izquierda). Al bajar el brillo, la linterna seguirá funcionando en modo ininterrumpido (y la batería se irá cargando lentamente).

Al desconectar el cargador, la linterna volverá al funcionamiento normal y aparecerá la autonomía prevista para el modo de funcionamiento seleccionado.

## Bluetooth

El modelo 9490 puede controlarse por Bluetooth desde la aplicación RALS (Remote Area Lighting Systems) de Peli

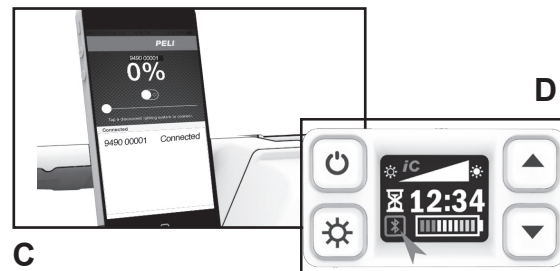
Para descargar la aplicación RALS, entra en la App Store y busca "Peli RALS". Una vez instalada la aplicación aparecerá el icono en la pantalla. Para esta aplicación se necesita iOS 7.0 o superior. Solo es compatible con iPhone, iPad y iPod Touch.

El Bluetooth está activado por defecto mientras la batería está conectada. Con la aplicación abierta, la linterna 9490 debe aparecer bajo el título "Found" (encontrados) tal como aparece aquí:

(C) 9490 000001 (los seis últimos dígitos corresponden al número de serie y son únicos). Al seleccionar este número de serie la aplicación se conecta a 9490 RALS y acto seguido el mismo número aparece bajo el título "Connected" (conectado) y el icono del Bluetooth de la pantalla del 9490 pasa de blanco a azul. (D) Se pueden sincronizar varias linternas 9480/9490, pero solo puede funcionar una a la vez.

Una vez conectado, la configuración de fábrica se desactiva. Para encender el sistema de iluminación puedes pulsar el botón de encendido/apagado de la aplicación o deslizar la barra de intensidad hacia la derecha hasta alcanzar el nivel deseado. La aplicación se sincroniza con el panel de control de la 9490; cuando regulas la barra de la aplicación, el tiempo de autonomía se ajusta en la pantalla del panel.

La aplicación seguirá conectada a menos que la cierres o te salgas del rango\*, y entonces el icono del Bluetooth de la pantalla del sistema de iluminación pasará de azul a blanco. Puedes desactivar el control desde la aplicación activando el panel de control de la linterna.





El Bluetooth puede desactivarse manualmente. Para ello, enciende la linterna, mantén pulsado el botón de la parte inferior izquierda del panel de control hasta que el icono del Bluetooth desaparezca de la parte inferior izquierda de la pantalla. Para volver a activarlo, mantén pulsado el mismo botón hasta que reaparezca el icono.

\* El rango varía según el entorno en el que se esté utilizando el sistema.

## Modo intermitente

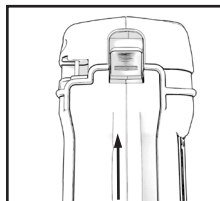
1. Mantener pulsado el botón de encendido durante 3 segundos hasta que parpadee. A continuación seleccionar el nivel de potencia deseado.
2. Para desactivar el modo intermitente, pulsar de nuevo el botón de encendido.

## Batería

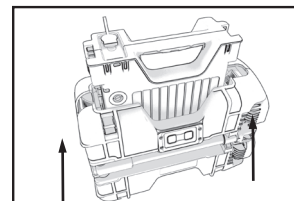
La batería del modelo 9490 es extraíble. De esta manera se puede sustituir por otra totalmente cargada al momento cuando sea necesario.

Para sacar la batería solo hay que soltar las pestañas y levantarla por el asa. (E, F)

E



F



## Nivel de carga de la batería

La batería cuenta con un indicador de nivel de carga que permanece encendido para informar al usuario del estado de la batería. El indicador brilla con más intensidad cuando el producto está encendido y la luz se atenúa cuando está apagado.

Cuando el producto está encendido, la cantidad de segmentos iluminados en el indicador va bajando con el tiempo. El producto se apagará poco después de que aparezca un segmento rojo intermitente. Una vez apagado, el segmento rojo del indicador seguirá parpadeando para indicar que hay que cargar el producto.

## Cargar la batería

La batería puede cargarse dentro o fuera de la carcasa del modelo 9490.

1. Sacar la cubierta protectora de la toma del cargador y enchufar el cargador.
2. Enchufar el cargador a la corriente.

## Indicación del ciclo de carga

Mientras se carga, la luz del indicador se hará más brillante y seguirá en movimiento hasta que aparezcan todos los segmentos. En ese punto, la batería estará totalmente cargada.

Observación: la batería puede seguir conectada al cargador sin sufrir daños.

**ADVERTENCIA:** USAR ÚNICAMENTE UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN HOMOLOGADA Y CARGAR LA BATERÍA EN UNA ZONA BIEN VENTILADA. NO ALMACENAR BATERÍAS DESCARGADAS. DE NO USAR EL PRODUCTO, CARGAR LA BATERÍA CADA 3 MESES.

## Cambiar la batería/el fusible

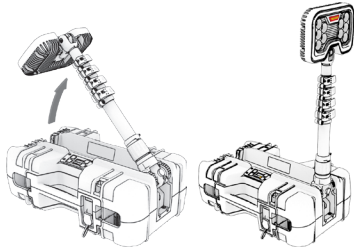
Ponte en contacto con tu distribuidor para conseguir una batería o un fusible de repuesto.

## Reciclado

Al final de su vida técnica, la batería sellada de plomo debe llevarse a un centro de reciclaje o devolverse al punto de compra.

# Peli 9490 Bedienungsanleitung

DE





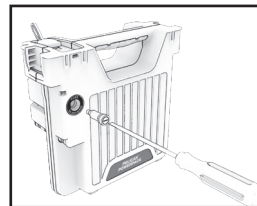
## Mastenfunktion

1. Schieben Sie die Lampe und den Mast auf die gewünschte Position, dann drehen Sie den roten Verschlussring nach rechts, um den Mast zu sichern.
2. Um den Mast auszufahren, lösen Sie die Klemme des jeweiligen Abschnitts und schieben Sie den Mast nach oben. Verriegeln Sie jede Klemme, bis Sie die gewünschte Höhe erreicht haben.
3. Um den Mast einzufahren, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

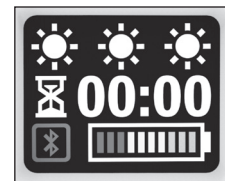
## Beleuchtungsfunktion

Bevor Sie die Beleuchtung einschalten, suchen Sie die erforderliche Sicherung, die mit dem Zubehör geliefert wurde. Drehen Sie die Sicherung mit einem Schraubendreher in die Fassung an der Seite mit dem Akku ein. (A)

1. Drücken Sie den Netzschalter  am Bedienfeld einmal zum Einschalten. Die Standardeinstellung ist der voreingestellte\* Modus Hoch (wie durch die drei (Bild)-Symbole oben im Bildschirm dargestellt). (B) Ihre verbleibende Betriebszeit wird in der Bildschirmitte angezeigt und Ihr Batterieladezustand ist unten im Bildschirm abgebildet.
2. Drücken Sie die linke Taste  auf dem Bedienfeld, um zwischen Hoch, Mittel und Niedrig umzuschalten. Ihre restliche Brenndauer variiert zwischen diesen Einstellungen.
3. Drücken Sie die Aufwärts- und Abwärtstasten auf dem Bedienfeld, um jederzeit in den IC-Modus (Intelligent Control) zu wechseln. Der IC-Modus ermöglicht Ihnen die Auswahl einer beliebigen Brenndauer bis zu 24 Stunden. In diesem Modus wird der Ladezustand oben im Bildschirm anstatt der voreingestellten, Sonnen'-Symbole angezeigt. Sie können jederzeit zu den Voreinstellungen zurückkehren, indem Sie die linke Taste unten auf dem Bedienfeld drücken.
4. Drücken Sie den Netzschalter auf dem Bedienfeld zum Ausschalten.



A



B

Das Modell 9490 IC bietet drei voreingestellte Modi mit empfohlenen Lux-Werten über eine gewisse Distanz. Beachten Sie bitte die nachfolgende Tabelle:

Einstellung	Lux bei 1 m	Lux bei 2 m	Lux bei 3 m
3 Sonnen	4.000	1.260	620
2 Sonnen	2.180	700	340
1 Sonne	670	210	100

Das Modell 9490 kann während des Ladevorgangs verwendet werden. Wenn das Ladegerät an den AC-Netzstrom angeschlossen wurde und das Gerät eingeschaltet ist, wählt das Modell 9490 automatisch ein Lichtniveau für den Dauerbetrieb – Automatikmodus. (In diesem Modus bleibt der Batterieladezustand konstant). Das Licht hat eine Leuchtkraft von 50 %.

Im AC-Modus zeigt das Display den Batterieladezustand und das Leistungsniveau, allerdings wird die Zeitanzeige durch „-:-“ ersetzt und das Symbol für die Sanduhr wird nicht angezeigt.

Die manuelle Einstellung der Helligkeit ist dennoch möglich. Wenn die Helligkeit erhöht wird, beendet dies den Automatikmodus. Eine neue Laufzeit wird anhand der neuen Betriebsbedingungen errechnet. Die Batterieanzeige und das Display wechseln wieder in den normalen IC-Modus (oder in den voreingestellten Modus, wenn die Taste unten links betätigt wurde). Wenn die Helligkeit reduziert wird, bleibt das Gerät im Dauerbetrieb (und die Batterie wird langsam geladen).

Wenn das Ladegerät entfernt wird, kehrt das Gerät in den Normalbetrieb zurück und die Anzeige für die Betriebsdauer zeigt die verbleibende Zeit für die gewählte Einstellung an.

## Bluetooth Funktion

Die 9490 ist mit Bluetooth Funktion ausgestattet und Sie können sie mit der Peli Peli NICHTZUTREFFENDES STREICHEN RALS (Remote Area Lighting Systems) App verwenden.

Um die RALS App herunterzuladen, besuchen Sie den App Store und suchen Sie nach 'Peli RALS' 'Peli RALS' NICHTZUTREFFENDES STREICHEN. Nach der Installation sollte das App Symbol auf Ihrem Bildschirm angezeigt werden. Beachten Sie bitte, dass diese App iOS 7.0 oder neuer benötigt. Sie ist nur mit iPhone, iPad und iPod touch kompatibel. Bluetooth ist bei angeschlossener Batterie am Lampenmodell 9490 standardmäßig aktiviert.

Wenn Sie die App öffnen, sollte Ihre 9490 unter dem Titel ‚Gefunden‘ erscheinen, wie in dem folgenden Beispiel:

(C) 9490\_000001 (die letzten sechs Ziffern sind Ihre einmalige Seriennummer). Durch Wahl dieser Seriennummer sollte sich die App mit der 9490 RALS verbinden und die Seriennummer sollte nun unter dem Titel ‚Verbunden‘ in der App-Ansicht erscheinen. Das Bluetooth Logo auf dem Bildschirm des 9490 muss von weiß auf blau wechseln. (D) Sie können mit mehreren 9480/9490 Einheiten verbinden, aber immer nur ein Modell gleichzeitig verwenden. Nach der erfolgten Verbindung ist die Standardeinstellung stets aus. Zum Einschalten können Sie entweder den Ein/Aus-Schalter auf dem App-Bildschirm drücken oder den Schieberegler nach rechts schieben, bis die gewünschte Helligkeit erreicht wurde. Die App funktioniert in Verbindung mit dem Tastatur-Bildschirm auf Ihrem 9490; wenn Sie den Schieberegler auf dem App-Bildschirm einstellen, stellt sich die verbleibende Betriebszeit auf dem Tastatur-Bildschirm ein. Die App bleibt verbunden, bis Sie die App schließen oder die mögliche Reichweite überschreiten\* in diesem Fall wechselt das Bluetooth Logo am Tastatur-Bildschirm des Modells 9490 von blau auf weiß. Sie können die App-Steuerung auf Wunsch übergehen, indem Sie die Tastatur der 9490 verwenden. Bluetooth kann auf Wunsch an der 9490 manuell deaktiviert werden. Schalten Sie hierzu die 9490 ein, dann drücken und halten Sie die untere linke Taste des Tastenfelds gedrückt, bis das Bluetooth Logo unten links im Bildschirm verschwindet. Die Funktion kann erneut aktiviert werden, indem Sie dieselbe Taste drücken und gedrückt halten, bis das Logo wieder erscheint.

\*Die Reichweite ist abhängig von der Umgebung, in der das Gerät verwendet wird.

## Blinkmodus

1. Drücken und halten Sie die Netztaaste 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Blinken einsetzt, dann wählen Sie die gewünschte Helligkeitsstufe.
2. Zum Ausschalten der Blinkfunktion drücken Sie die Netztaaste erneut.

## Akku

Der Akku des Modells 9490 ist herausnehmbar. Das ermöglicht den Dauereinsatz des Produkts, indem der verbrauchte Akku bei Bedarf durch einen vollständig aufgeladenen Akku ersetzt werden kann. Zum Entfernen des Akkus lösen Sie einfach die Klammern und heben ihn mithilfe des Griffs an.

## Anzeige des Ladezustands

Der Akku ist einer Anzeige für den Ladezustand ausgestattet, die dauerhaft beleuchtet bleibt, damit der Benutzer immer weiß, wie viel Energie die Batterie noch hat.

Die Ladezustandsanzeige leuchtet hell, wenn das Gerät eingeschaltet wird und ist bei Nichtverwendung abgedunkelt.

Während das Gerät eingeschaltet ist, reduzieren sich die beleuchteten Segmente in der Anzeige mit der Zeit. Wenn nur noch ein einzelnes, rotes Segment angezeigt wird, schaltet sich das Gerät bald aus.

Nachdem sich das Gerät selbstständig ausgeschaltet hat, blinkt das rote Segment in der Ladezustandsanzeige und signalisiert damit, dass ein Aufladen erforderlich ist.

## Aufladen des Akkus

Der Akku kann im Gehäuse des Modells 9490 oder außerhalb davon aufgeladen werden.

1. Entfernen Sie die Staubschutzkappe vom Ladesockel und stecken Sie den Stecker ein.
2. Schließen Sie das Ladegerät an eine (AC)-Steckdose an.

## Anzeige Ladezyklus:

Während des Ladevorgangs wird die Ladezustandsanzeige heller und blinkt weiter, bis alle Segmente auf dem Display angezeigt werden. Sobald das Display nicht mehr blinkt und alle Segmente anzeigt, ist die Batterie vollständig aufgeladen.

Hinweis: Der Akku kann ohne Beeinträchtigung an dem Ladegerät angeschlossen bleiben.

**WARNUNG: VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH ZULÄSSIGE STROMQUELLEN UND LADEN SIE DIE BATTERIEN IN EINEM GUT BELÜFTETEN RAUM AUF. LAGERN SIE AKKUS NICHT IN ENTLADENEM ZUSTAND.**

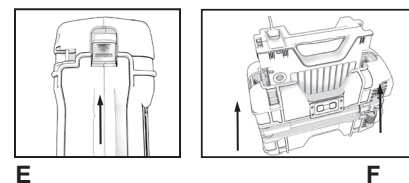
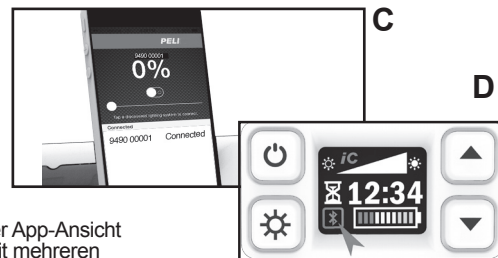
**LADEN SIE DIE BATTERIE ALLE 3 MONATE AUF, WENN SIE NICHT VERWENDET WIRD.**

## Wechsel der Batterie/Sicherung

Kontaktieren Sie Ihren Händler bezüglich einer Austauschbatterie oder -sicherung.

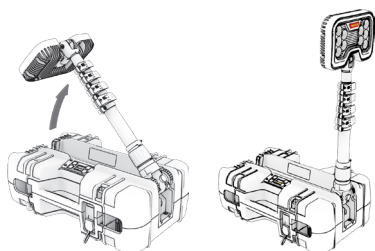
## Umweltschutz

Nach Ablauf der Lebensdauer des verplombten Blei-Akkus sollte dieser an einem entsprechenden Wertstoffhof oder bei Ihrem Händler abgegeben werden.



# Manuale utente Peli 9490

IT



## Funzionamento delle aste

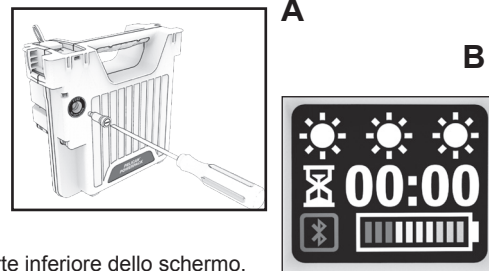
1. Sollevare la luce e il palo a una posizione selezionata, quindi ruotare in senso orario il collare di bloccaggio rosso per bloccare il palo in posizione.
2. Per estendere l'asta, rilasciare il morsetto su ciascuna sezione e sollevare. Bloccare ciascun morsetto fino a raggiungere l'altezza desiderata.
3. Per ridurre l'asta, invertire la procedura.

## Funzionamento della torcia

Prima di accendere la torcia, individuare il fusibile richiesto.

Con un cacciavite a taglio, avvitare il fusibile nella relativa sede sul lato dell'alimentatore (A).

1. Premere il pulsante di accensione sul tastierino una volta per accendere. L'impostazione predefinita è la modalità alta preimpostata\* (come indicato dai tre simboli sulla parte superiore dello schermo). (B)



La durata di funzionamento residua è visualizzata al centro dello schermo e il livello della batteria nella parte inferiore dello schermo.

2. Premere il pulsante in basso a sinistra sul tastierino per modificare la potenza tra alta, media e bassa. La durata di funzionamento residuo varia tra un'impostazione e l'altra.
3. Premere i pulsanti Su o Giù sul tastierino in qualsiasi momento per applicare la modalità di Controllo intelligente (IC). La modalità IC consente di selezionare qualsiasi durata di funzionamento fino a 24 ore. In questa modalità, il livello di potenza viene visualizzato nella parte superiore dello schermo, anziché tramite i simboli del "sole" preimpostati. È possibile tornare indietro alla modalità preimpostata in qualsiasi momento premendo il pulsante in basso a sinistra sul tastierino.
4. Premere il pulsante di alimentazione sul tastierino per spegnere.

Il 9490 IC presenta tre modalità preimpostate che forniscono i livelli luminosi raccomandati su una certa distanza. Vedere la tabella sotto:

Impostazione	Lux a 1 m	Lux a 2 m	Lux a 3 m
3 soli	4.000	1.260	620
2 soli	2.180	700	340
1 sole	670	210	100

Il 9490 consente l'utilizzo durante la ricarica. Quando il caricatore è collegato all'alimentazione c.a. e il prodotto è acceso, il 9490 selezionerà automaticamente un livello luminoso per consentire il funzionamento continuo - modalità automatica. (In questa modalità, il livello della batteria rimarrà costante. La luminosità sarà a un livello del 50%.

Nella modalità c.a., il display visualizzerà il livello della batteria e il livello di potenza, ma il display dell'orario verrà sostituito da --:-- e l'icona della clessidra scomparirà.

È ancora possibile la regolazione manuale della luminosità. Se la luminosità viene aumentata, si uscirà dalla modalità automatica, verrà calcolata una nuova durata di funzionamento sulla base delle nuove condizioni operative. Il livello della batteria e il display torneranno alla modalità IC normale (o alla modalità predefinita, se è stato utilizzato il pulsante in basso a sinistra).

Se la luminosità viene ridotta, l'unità rimarrà in modalità continua (e la batteria si caricherà lentamente).

Se il caricatore viene rimosso, l'unità tornerà al funzionamento normale e il display della durata di funzionamento visualizzerà il tempo residuo per l'impostazione selezionata.

## Funzionamento Bluetooth

Il modello 9490 è dotato di funzionalità Bluetooth che consente di utilizzarlo tramite l'app Peli RALS (Sistema di illuminazione per aree remote).

Per scaricare l'app RALS, visita l'app store e cerca Peli RALS

Una volta installata, l'icona dell'app dovrebbe comparire sullo schermo. Questa app richiede iOS 7.0 o versioni successive.

È compatibile solo con iPhone, iPad e iPod touch.

Il Bluetooth è attivo per default mentre la batteria è collegata al 9490. Una volta aperta l'app, il 9490 dovrebbe comparire nell'interfaccia "Trovato" come nell'esempio seguente: (C) 9490 000001 (le ultime sei cifre rappresentano il numero di serie unico).

Selezionando questo numero di serie, l'app dovrebbe connettersi al 9490 RALS e il numero di serie dovrebbe ora comparire nell'interfaccia "Connesso" sullo schermo dell'app e il logo Bluetooth sullo schermo del 9490 dovrebbe passare da bianco a blu. (D) È possibile connettere più unità 9480/9490 ma utilizzarne una sola per volta.

Una volta connesso, l'impostazione predefinita è sempre lo spegnimento. Per accendere, puoi premere il commutatore "on/off" sullo schermo dell'app o far scorrere il cursore di intensità verso destra fino a raggiungere l'intensità luminosa desiderata. L'app funziona in combinazione con lo schermo del tastierino sul tuo 9490: mentre regoli il cursore sullo schermo dell'app, la durata di funzionamento residua si regola sullo schermo del tastierino.

L'app rimarrà connessa fino alla chiusura dell'app o all'uscita dal range\* e a quel punto il logo Bluetooth sullo schermo del tastierino del 9490 passerà da blu a bianco. È possibile escludere il controllo dell'app utilizzando il tastierino del 9490, se lo si desidera.

È possibile disattivare manualmente il Bluetooth sul 9490, se richiesto. Per disattivarlo, accendi il 9490, quindi tieni premuto il pulsante in basso a sinistra sul tastierino fino a quando il logo Bluetooth in basso a sinistra nello schermo non scompare. È possibile riattivarlo tenendo premuto di nuovo lo stesso pulsante fino a quando non ricompare il logo.

\*Il range varia a seconda dell'ambiente in cui viene utilizzata l'unità.

## Modalità lampeggiante

1. Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi fino a quando non inizia il lampeggiamento, quindi selezionare il livello di potenza richiesto.
2. Per spegnere la modalità lampeggiante, premere nuovamente il pulsante di accensione.

## Alimentatore

L'alimentatore 9490 è rimovibile. Questo consente l'utilizzo continuo del prodotto sostituendolo con un altro alimentatore completamente carico quando richiesto. Per rimuovere l'alimentatore basta rilasciare i fermi e sollevare dalla maniglia. (E, F)

## Livello dell'alimentatore

L'alimentatore è dotato di un monitor del livello di alimentazione che rimane costantemente illuminato per informare l'utente della quantità di carica residua nella batteria. Il monitor del livello si illuminerà intensamente quando il prodotto viene acceso e con luce soffusa quando non in uso.

Quando il prodotto è acceso, il numero di segmenti illuminati sul monitor del livello si ridurrà gradualmente nel corso del tempo. Il prodotto si spegnerà poco dopo la visualizzazione di un solo segmento rosso lampeggiante. Quando il prodotto si sarà spento, un solo segmento rosso sul monitor di livello continuerà a lampeggiare, indicando la necessità di ricarica.

## Ricarica dell'alimentatore

L'alimentatore può essere caricato all'interno o all'esterno dell'alloggiamento principale del 9490.

1. Rimuovere il cappuccio antipolvere dalla presa di ricarica e collegare il caricatore.
2. Collegare il caricatore all'alimentazione di rete c.a.

## Indicazione del ciclo di ricarica:

Durante la ricarica, il display del monitor di livello diventerà più luminoso e continuerà ad aggiungere ciclicamente segmenti fino a quando tutti i segmenti del display non sono visualizzati. Una volta terminato il ciclo del display e quando tutti i segmenti sono visualizzati, la batteria sarà ricaricata completamente.

Nota: L'alimentatore può essere lasciato collegato al caricatore senza danni alla batteria.

ATTENZIONE: UTILIZZARE SOLO UN'ALIMENTAZIONE ADEGUATA E ACCERTARSI CHE LA RICARICA AVVENGA IN UN AMBIENTE BEN VENTILATO. NON RIPORRE PACCHETTI BATTERIE DA SCARICHI.

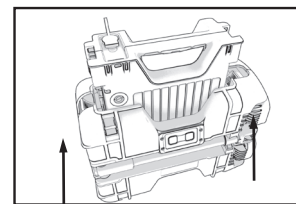
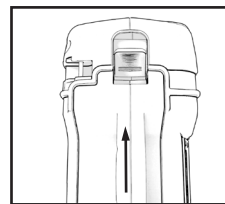
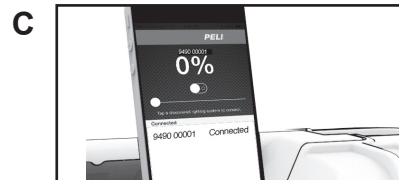
QUANDO NON IN USO, RICARICARE IL PACCHETTO BATTERIE OGNI 3 MESI.

## Sostituzione della batteria/fusibile

Contattare il proprio rivenditore per una batteria o fusibile sostitativi.

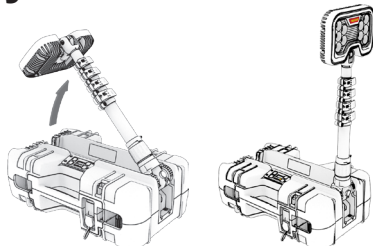
## Ecocompatibilità

Al termine della sua vita tecnica, la batteria sigillata al piombo deve essere inviata a un centro di riciclaggio idoneo o riportata al punto di acquisto.



# Руководство пользователя Peli 9490

RU



## Установка мачты

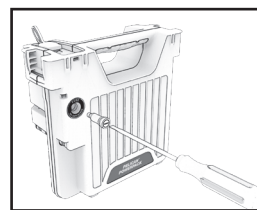
1. Поднимите фонарь и стойку в необходимое положение, затем поверните красную фиксирующую манжету по часовой стрелке, чтобы зафиксировать стойку на месте.
2. Для удлинения мачты разомкните зажим на каждой секции и поднимите секцию мачты. Переводите зажим на каждой секции в фиксирующее положение, пока не достигнете необходимой высоты мачты.
3. Для сворачивания мачты повторите ту же процедуру в обратном порядке.




## Эксплуатация фонаря

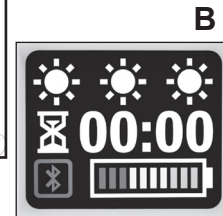
Прежде чем приступить к эксплуатации фонаря, определите местонахождение предохранителя, необходимого для его работы.

С помощью шлицевой отвертки вкрутите предохранитель в его гнездо, расположенное со стороны модуля питания (A).




A

1. Для включения питания устройства нажмите кнопку питания  на клавиатуре один раз. В качестве установки по умолчанию задан предварительно заданный\* режим высокой интенсивности освещения (как указано тремя символами в верхней части экрана). (B)



B


Оставшееся время работы устройства отображается в центре экрана, а уровень заряда батареи — в нижней части экрана.

2. Для изменения уровня мощности освещения (высокий/средний/низкий) нажмите нижнюю левую кнопку  на клавиатуре. Оставшееся время работы устройства зависит от указанных настроек.
3. Для перехода в режим интеллектуального контроля (ИК) нажмите кнопку «вверх» или «вниз» на клавиатуре в любой момент. Режим интеллектуального контроля (ИК) позволяет выбирать произвольное время работы устройства вплоть до 24 часов. В указанном режиме в верхней части экрана вместо предварительно настроенных символов «солнышка» будет отображаться уровень мощности. Для возврата в предварительно настроенный режим в произвольный момент времени нажмите нижнюю левую кнопку на клавиатуре.
4. Для выключения устройства нажмите кнопку питания на клавиатуре.

Режим ИК устройства 9490 включает в себя три предварительно настроенных режима с рекомендуемыми уровнями освещенности на определенных дистанциях освещения. См. приведенную ниже таблицу:

Настройка	Освещ. на расст. 1 м, лк	Освещ. на расст. 2 м, лк	Освещ. на расст. 3 м, лк
3 «солнышка»	4000	1260	620
2 «солнышка»	2180	700	340
1 «солнышко»	670	210	100

Устройство 9490 может использоваться во время зарядки. Когда зарядное устройство подключено к сети питания переменным током и само устройство 9490 включено, последнее автоматически выберет уровень освещения для обеспечения длительной работы (автоматический режим). (В указанном режиме уровень заряда батареи будет оставаться постоянным.) Мощность освещения будет поддерживаться на уровне 50%.

В режиме автоматического контроля на дисплее будет отображаться уровень заряда батареи и уровень мощности, однако отображение времени будет заменено на символы  (при этом значок песочных часов исчезнет).

В то же время можно и далее регулировать яркость вручную. При увеличении яркости и последующем выходе из автоматического режима новое время работы устройства будет рассчитано в соответствии с новыми рабочими условиями. Уровень заряда батареи и дисплей вернутся в обычный режим ИК (либо в предварительно настроенный режим при задействовании нижней левой кнопки).

При снижении яркости устройство будет и далее работать в длительном режиме (при этом батарея будет медленно заряжаться).

В случае отключения зарядного устройства изделие вернется в стандартный режим работы, а на дисплее времени работы будет отображаться оставшееся время для выбранной настройки.

## Использование подключения Bluetooth

Система 9490 оснащена функцией Bluetooth®, которой можно пользоваться при наличии у вас установленного приложения Peli RALS (Remote Area Lighting Systems, системы дистанционного освещения участков).

Для загрузки приложения RALS посетите магазин приложений App Store и выполните поиск по названию «Peli RALS».

После установки приложения его значок должен появиться на экране. Обратите внимание, что для работы данного приложения требуется операционная система iOS 7.0 или новее. Указанное приложение совместимо исключительно с устройствами iPhone, iPad и iPod Touch.

Когда устройство 9490 подключено к батарее, связь Bluetooth по умолчанию активна. После запуска приложения ваша система 9490 должна отобразиться в списке найденных устройств.

Пример названия системы: (C) 9490 000001 (последние шесть цифр будут соответствовать уникальному серийному номеру устройства).

При выборе указанного серийного номера приложение должно подключиться к системе 9490 RALS, после чего серийный номер должен появиться уже в списке подключенных устройств на экране приложения.

При этом белый логотип Bluetooth на экране устройства 9490 должен стать синим. (D) Можно подключаться сразу к нескольким устройствам 9480/9490, но при этом управлять только одним из них.



C

После установки подключения настройка по умолчанию будет все время отключена. Чтобы включить устройство, нажмите «выключатель» на экране приложения либо же переведите ползунок интенсивности вправо до необходимого уровня интенсивности. Приложение работает синхронно с экраном клавиатуры устройства 9490: по мере перемещения ползунка на экране приложения оставшееся время работы будет соответствующим образом изменяться на экране клавиатуры.

Приложение будет оставаться в подключенном состоянии, пока вы его не закроете либо пока вы не покинете зону досягаемости подключения\*. При этом синий логотип Bluetooth на экране клавиатуры устройства 9490 вновь станет белым. При необходимости можно регулировать освещение с помощью клавиатуры устройства 9490 (то есть независимо от приложения).

При необходимости подключение Bluetooth можно вручную деактивировать на устройстве 9490. Для деактивации соединения включите устройство 9490, затем нажмите и удерживайте нижнюю левую кнопку на клавиатуре, пока логотип Bluetooth в нижней левой части экрана не исчезнет. Подключение можно активировать повторно путем повторного нажатия и удерживания той же кнопки до того момента, пока логотип не отобразится снова.

\* Зона досягаемости зависит от среды, в которой используется устройство.

## Мигающий режим

1. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, пока устройство не начнет мигать. Затем выберите необходимый уровень мощности.
2. Для выключения мигающего режима нажмите повторно кнопку питания.

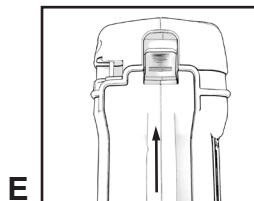
## Модуль питания

Модуль питания устройства 9490 является съемным. При необходимости длительного использования изделия замените его разряженный модуль питания другим, полностью заряженным модулем питания. Для извлечения модуля питания просто разомкните зажимы и поднимите модуль за ручку. (E, F)

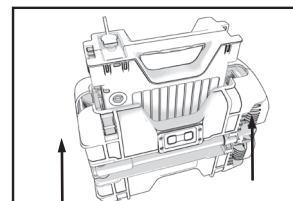
## Уровень заряда модуля питания

Модуль питания оснащен монитором уровня заряда, который всегда подсвечивается, чтобы информировать пользователя об остаточном уровне заряда батареи. При включении устройства монитор уровня заряда будет гореть ярким светом. Когда устройство не используется, монитор уровня заряда не подсвечивается.

Когда устройство включено, количество сегментов, отображающихся на мониторе уровня заряда, будет постепенно уменьшаться с течением времени. Устройство выключится вскоре после начала мигания единственного оставшегося красного сегмента. Как только изделие выключится, единственный оставшийся красный сегмент на мониторе уровня заряда продолжит мигать, сигнализируя о необходимости перезарядки.



E



F



D

## Зарядка модуля питания

Модуль питания может заряжаться как при установке внутри главного корпуса устройства 9490, так и за его пределами.

1. Снимите пылезащитную крышку с гнезда для зарядки и подсоедините зарядное устройство.
2. Подсоедините зарядное устройство к сети питания переменным током.

## Отображение цикла зарядки:

Во время зарядки монитор уровня заряда будет подсвечиваться, а сегменты на нем будут циклически загораться, пока все сегменты на дисплее не начнут гореть непрерывно. Как только сегменты на дисплее перестанут загораться циклически и начнут светиться постоянно, это будет означать, что батарея полностью заряжена.

Примечание. Модуль питания можно оставлять прикрепленным к зарядному устройству без какого-либо вреда для батареи.

**ОСТОРОЖНО! ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ, ОДОБРЕННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА.**

**ЗАРЯЖАЙТЕ УСТРОЙСТВО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ПОМЕЩЕНИИ С ДОСТАТОЧНОЙ ВЕНТИЛЯЦИЕЙ. НЕ ХРАНИТЕ БАТАРЕЙНЫЕ БЛОКИ В РАЗРЯЖЕННОМ СОСТОЯНИИ.**

**ЕСЛИ ВЫ НЕ ПЛАНИРУЕТЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ БАТАРЕЙНЫМ БЛОКОМ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ, ЕГО НЕОБХОДИМО ПЕРЕЗАРЯЖАТЬ КАЖДЫЕ 3 МЕСЯЦА.**

## Замена батареи/предохранителя

При необходимости замены батареи или предохранителя обратитесь к своему дилеру.

## Защита окружающей среды

По завершении установленного срока службы герметично упакованную свинцовую батарею необходимо отправить в подходящий центр по утилизации батарей либо же вернуть по месту покупки устройства.

---

## REMOTE AREA LIGHTING SYSTEMS

### 1 YEAR LIMITED GUARANTEE

Peli Products, S.L.U. ("Peli") guarantees its Remote Area Lighting Systems (RALS) against defects in materials and workmanship under normal use, service, and maintenance for a period of one year from the date of purchase. With valid dated proof of purchase, Peli will either repair or replace any defective product, at our sole option. All claims under this guarantee, of any nature, are barred if the product has been altered or in any way physically changed, or subjected to abuse, misuse, negligence or accident.

For complete details refer to: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---

## SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE POUR ZONES D'ACCÈS DIFFICILE

### GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Peli Products, S.L.U. (« Peli ») garantit ses produits RALS (Remote Area Lighting Systems - Systèmes d'éclairage pour zones d'accès difficile) contre tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de maintenance, pour une durée d'un an à compter de la date d'achat. En présence d'une preuve d'achat datée valide, Peli réparera ou remplacera tout produit défectueux, à sa seule discrétion. Toute demande de prise en charge sous garantie, de quelque nature que ce soit, sera refusée si le produit a été modifié ou physiquement changé d'une façon ou d'une autre ou encore sujet à un traitement abusif, une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident.

Pour obtenir des informations complètes sur la garantie, consultez la page suivante : [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---

## SISTEMAS DE ILUMINACIÓN DE ÁREAS REMOTAS

### GARANTÍA LIMITADA A 1 AÑO

Peli Products, S.L.U. ("Peli") garantiza durante un año sus sistemas de iluminación de áreas remotas (RALS) contra defectos de fabricación y materiales bajo un uso normal, a partir de la fecha de compra. Tras la recepción del comprobante de compra válido y con fecha, Peli sustituirá o reparará a su entera discreción el producto defectuoso. Las reclamaciones de garantía de cualquier clase se considerarán nulas en caso de que el producto haya sufrido alteraciones, daños, modificaciones físicas de cualquier tipo o accidentes, o se haya hecho un uso incorrecto, abusivo o negligente.

Para obtener toda la información relativa a la garantía, véase: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---

## BELEUCHTUNGSSYSTEME FÜR ABGELEGENE GEBIETE

### 1 JAHR BESCHRÄNKTE GARANTIE

Peli Products, S.L.U. („Peli“) übernimmt für seine Beleuchtungssysteme für abgelegene Gebiete (RALS) bei normaler Nutzung, Wartung und Pflege eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler. Bei Vorlage eines gültigen, datierten Kaufbelegs wird Peli in alleinigem Ermessen defekte Produkt reparieren oder wahlweise ersetzen. Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen, wenn das Produkt verändert, beschädigt oder auf andere Art physikalisch verändert wurde oder Gegenstand von Missbrauch, Zweckentfremdung, Fahrlässigkeit oder eines Unfalls war.

Vollständige Garantieangabe finden Sie unter: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---

## SISTEMI D'ILLUMINAZIONE PER AREE REMOTE

### GARANZIA LIMITATA DI 1 ANNO

Peli Products, S.L.U. ("Peli") garantisce i suoi sistemi di illuminazione per aree remote (RALS, Remote Area Lighting System) contro i difetti dei materiali e di lavorazione in condizioni normali di utilizzo, assistenza e manutenzione per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. A fronte di una prova di acquisto valida e datata, Peli riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, gli eventuali prodotti difettosi. Tutte le richieste di risarcimento in garanzia vengono bloccate, qualunque sia la loro natura, qualora il prodotto sia stato alterato, modificato fisicamente in qualunque modo o trattato male, oppure sia stato oggetto di uso improprio, negligenza o incidenti.

Per le informazioni complete sulla garanzia, fare riferimento a: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

---

## СИСТЕМЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОСВЕЩЕНИЯ УЧАСТКОВ

### ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ (1 ГОД)

Компания Peli Products, S.L.U. (далее — «Peli») гарантирует, что ее системы дистанционного освещения участков (RALS) не содержат дефектов материала или технологического процесса при нормальных условиях эксплуатации, обслуживания и ухода в течение одного года со дня приобретения. При наличии действительного документа, подтверждающего покупку, с указанной в нем датой Peli отремонтирует либо заменит любое дефектное изделие по своему собственному единоличному усмотрению. Никакие требования по гарантии какого бы то ни было характера не принимаются, если изделие было модифицировано или изменено либо подвергнуто ненадлежащему использованию, небрежному обращению или аварийному воздействию.

Все сведения о гарантии см. на веб-сайте: [www.peli.com/peli-warranty](http://www.peli.com/peli-warranty)

RoHS  
compliant



**PELI™ PRODUCTS, S.L.U.**

c/ Provença, 388, Planta 7 • 08025 • Barcelona, Spain  
Tel: +34 934 674 999 • Fax: +34 934 877 393

© Peli PRODUCTS 2018 009493-3110-000E 5-12448 REV A DE/14

All trademarks and logos displayed herein are registered and unregistered trademarks of Peli Products, Inc. and others.

